

# Das Wichtigste auf einen Blick

- Transkribus-Web: <https://transkribus.eu/r/read/projects/73546/>
- Einen eigenen Transkribus-Account können Sie sich hier anlegen: <https://account.readcoop.eu/>
- Oder Sie nutzen den gemeinsamen Login:
  - Nutzer: [observationes.regensburg@gmail.com](mailto:observationes.regensburg@gmail.com)
  - Passwort: steiglehner1771

Bei Fragen melden Sie sich gerne bei [observationes.meteorologicae@gmail.de](mailto:observationes.meteorologicae@gmail.de)

Grundsätzlich gilt: Bestehenden Transkriptionen Korrektur zu lesen, Fehler ausbessern, Unklarheiten aufklären etc. ist eine ebenso wichtige Aufgabe wie das 'Ersttranskribieren' bislang noch nicht bearbeiteter Passagen.

Wir möchten Sie bitten, für Ihre Transkriptionen unsere Transkriptionsrichtlinien zu berücksichtigen. Diese finden Sie hier :

- <http://fgho.eu/de/hanse-quellen-lesen>
- <https://rechtsprechung-im-ostseeraum.archiv.uni-greifswald.de/de/transcription-guide/lines/>

Grundsätzlich sollen bei der Transkription die Buchstaben möglichst zeichengetreu in moderne Buchstaben übertragen werden. Allerdings weisen historische Handschriften oftmals Besonderheiten auf (ungewohnte Buchstaben, Sonderzeichen, Abkürzungen etc.). Eine einheitliche Transkription vereinfacht für alle die Arbeit und ist die entscheidende Grundlage für eine gute Handschriftenerkennung.

## Einführung zum Arbeiten mit Transkribus

Transkribus ist ein Programm zur Transkribierung von Handschriften. Es bietet verschiedene Funktionen, um die Arbeit mit digitalisierten Texten zu erleichtern.

### Einen eigenen Transkribus-Account erstellen

Um Transkribus zu nutzen bedarf es eines Accounts. Der Account ist kostenlos und es gehen keine weiteren Verpflichtungen damit einher.

- <https://account.readcoop.eu/>

## Die Transkribus-Plattform

### Login

Öffnen Sie die Startseite des Transkribus Web interface: <https://transkribus.eu/r/read/>

Um Dokumente in Transkribus bearbeiten zu können, muss man sich als Nutzer\*in einloggen.

In das Formular geben Sie dazu die Login-Daten (E-Mail-Adresse und Passwort) ein. Wir stellen für das Projekt einen Benutzerzugang bereit oder Sie nutzen Ihren eigenen Transkribus-Account.

## Die Hauptseite

Auf der Hauptseite kann man zwischen den Funktionen „My Collections“ und „Public Collections“ wählen. Die *Observationes meteorologicae* finden Sie unter „My Collections“ (siehe Abb. 1). „Public Collections“ enthalten öffentliche Transkriptionsprojekte von anderen Institutionen.

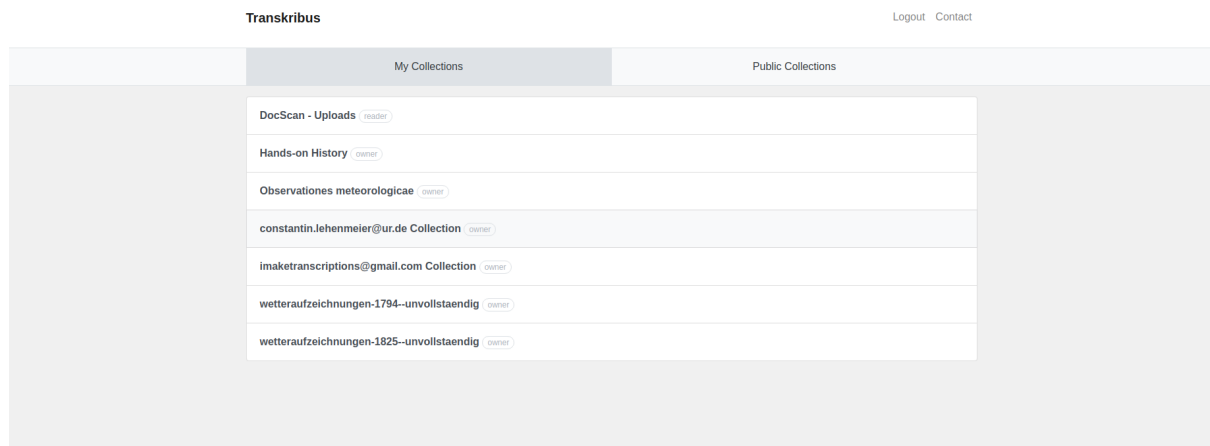


Abbildung 1: Kollektion-Übersicht

## Die Dokumentenauswahl

Wählen Sie hier ein Dokument, an dem Sie arbeiten möchten. Mit der Pfeiltaste rechts können Sie die Liste der verfügbaren Dokumente ansehen.

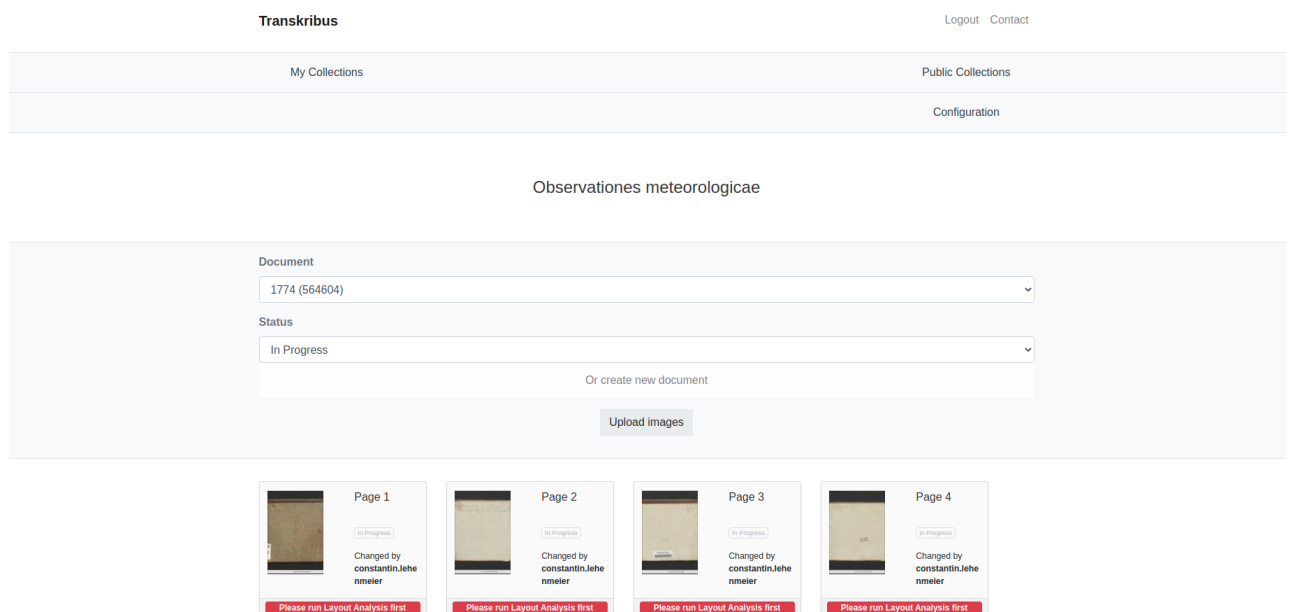


Abbildung 2: Überblick über die Seiten einer Kollektion

In der Menüzeile „Status“ kann man für das Dokument einen jeweiligen Status auswählen. Im unteren Teil der Seite sind, wenn man ein Dokument ausgewählt hat, die einzelnen Seiten in Vorschau zu sehen. Um eine Dokumentenseite für die Bearbeitung zu öffnen, klicken Sie auf die jeweilige Kachel.

Nun öffnet das Transkriptionsfenster. Ist die Bearbeitung einer bestimmten Seite abgeschlossen, dann kann man nach dem Speichern das Fenster einfach wieder schließen. Zudem kann man mehrere Seiten gleichzeitig öffnen, etwa um Schreibweisen zu vergleichen oder zwischen den Seiten zu wechseln. **Beachten Sie aber, dass in dieser Zeit niemand anderes an der Seite arbeiten kann!**

## Die Bearbeitungsseite

Und nun kann los transkribiert werden!

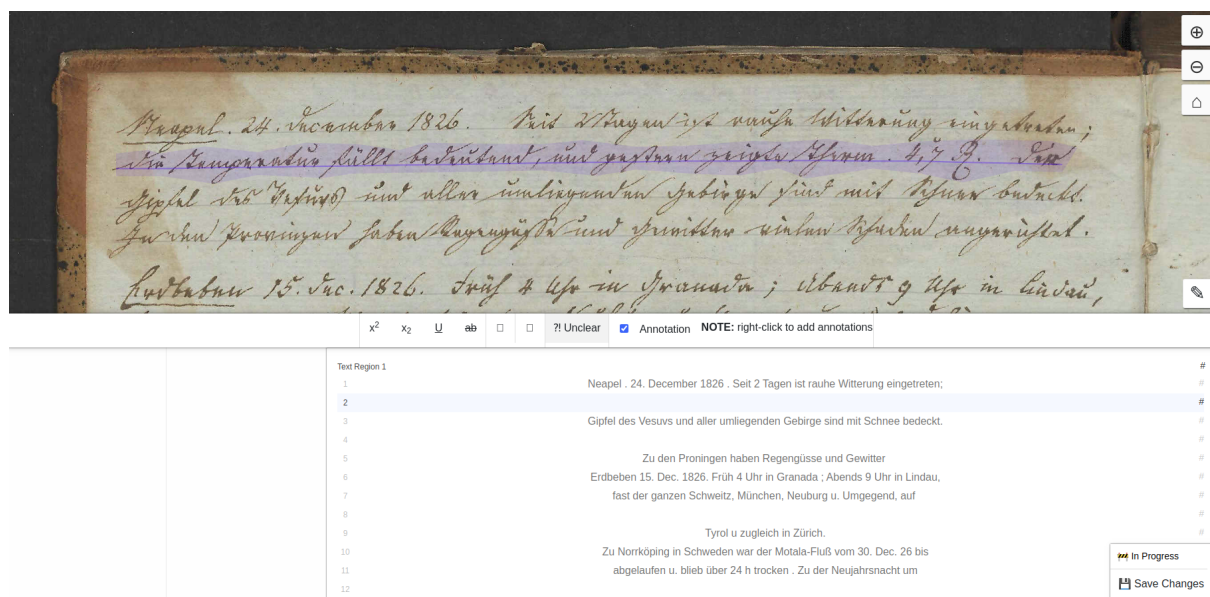


Abbildung 3: Transkriptionsfenster

Dazu wählt man einfach eine leere Zeile aus und fängt an, den Text abzuschreiben (s. Transkriptionsrichtlinien). Haben Sie keine Hemmungen, dass vielleicht nicht alles gleich richtig ist. Die mehrfache Überarbeitung gehört dazu!